



Einladung zur Tagung
Invito al Convegno

VERNETZTE CHANCENGLEICHHEIT
PARI OPPORTUNITÀ IN RETE
VALIVANZA DLA CHANCES TLA RĚ

Dienstag, 10. November 2009
Martedì 10 Novembre 2009



VERNETZTE CHANCENGLEICHHEIT
PARI OPPORTUNITÀ IN RETE
VALIVANZA DLA CHANCES TLA RĚ

– **Netzwerk Chancengleichheit** ist ein Forum für den Austausch zwischen den verschiedenen Gremien der Chancengleichheit. Der Landesbeirat für Chancengleichheit will Ansprechpartner für die verschiedenen Anliegen und Fragen dieser Gremien für Chancengleichheit sein. Die Veranstaltung dient dazu, diese Anliegen und Fragen zu sammeln und Impulse für die weitere Arbeit zu geben.

– **Pari Opportunità in rete** è un forum di incontro tra i diversi organismi di pari opportunità. Il Comitato provinciale Pari Opportunità vuole essere il punto di riferimento per le varie questioni e problematiche di questi organismi. Il convegno si prefigge di raccogliere queste richieste e domande con lo scopo di dare nuovi impulsi per i lavori futuri.

**NETZWERK CHANCENGLEICHHEIT
PARI OPPORTUNITÀ IN RETE
VALIVANZA DLA CHANCES TLA RĚ**

Dienstag, 10. November 2009
Martedì 10 Novembre 2009
ore 15.00 – 18.00 Uhr OPEN END

Eurac Convention Center
Bozen Bolzano

Zielgruppe – A chi è rivolto

Beauftragte für Chancengleichheit
in Beiräten und Kommissionen, in Gemeinden
und Institutionen; politisch aktive Frauen.
Persone incaricate per le Pari Opportunità in Comitati
e Commissioni, nei comuni e nelle istituzioni;
donne attive in politica.

Grußworte – Saluti

Dr.ⁱⁿ dott.ssa Barbara Repetto
Landesrätin für Chancengleichheit
Assessore alle Pari Opportunità

Begrüßung – Introduzione

Dr.ⁱⁿ dott.ssa Ulrike Oberhammer
Präsidentin des Landesbeirates für Chancengleichheit
Presidente del Comitato provinciale Pari Opportunità

Simultanübersetzung Deutsch – Italienisch
Traduzione simultanea italiano – tedesco

PROGRAMM – PROGRAMMA

„Als Beirätin immer dabei“ – “Come Comitato sempre presente”

Dr.ⁱⁿ dott.ssa Sylvia Hofer

Beirätin für Chancengleichheit

Componente del Comitato provinciale Pari Opportunità

Drei praktische Beispiele – Tre esempi dall'esperienza

Karolina Stofner

Beirat für Chancengleichheit, Gemeinde Sarntal

Comitato Pari Opportunità, Comune di Sarentino

Dr.ⁱⁿ dott.ssa Brigitte Gasser da Rui

Kommission für Chancengleichheit, Gemeinde Brixen

Commissione Pari Opportunità, Comune di Bressanone

Dr.ⁱⁿ dott.ssa Ruth Happacher

Komitee für Chancengleichheit des Südtiroler Sanitätsbetriebes

Comitato per le Pari Opportunità dell'Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Workshops

1. Einen Beirat gründen –
Costituire un Comitato
2. Im Beirat arbeiten –
Lavorare in un Comitato
3. Beiräte vernetzen –
Creare rete tra i Comitati

Diskussion und Abschluss im Plenum – Chiusura dei lavori e conclusioni finali

Umtrunk – Rinfresco

ANMELDUNG – ISCRIZIONE

Damit wir die Veranstaltung besser planen können, bitten wir Sie, Ihre Teilnahme innerhalb Freitag, 6. November zu bestätigen.

Per motivi organizzativi Le chiediamo di confermare la propria partecipazione entro venerdì 6 novembre.

Frauenbüro Servizio donna
Crispistraße Via Crispi 3
39100 Bozen Bolzano
frauenbuero@provinz.bz.it serviziodonna@provincia.bz.it
Tel.: 0471 – 41 11 80/81, FAX: 0471 – 41 11 89

Die Daten werden gemäß dem Datenschutzgesetz 196/2003 verwaltet.
I dati vengono trattati in base al codice privacy 196/2003.

Name Nome _____

Organisation Organizzazione _____

Adresse Indirizzo _____

PLZ Ort CAP luogo _____

Tel. _____

FAX _____

E-Mail _____

Ich melde mich für folgenden Workshop an:

Mi iscrivo al seguente workshop:

- 1. Einen Beirat gründen – Costituire un Comitato
- 2. Im Beirat arbeiten – Lavorare in un Comitato
- 3. Beiräte vernetzen – Creare rete tra i Comitati

Datum – Data

Unterschrift – Firma



Eine Initiative des
Landesbeirates für Chancengleichheit – Frauenbüro
Una iniziativa del
Comitato provinciale Pari Opportunità – Servizio donna

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

